

0610194	100
06.2007	

**Frequency Converters**  
**Frequenzumformer**  
**Convertidores de Frecuencia**  
**Convertisseurs de fréquence**

## **FUE-M/S 75A 6CEE-32A**

**Parts Book**  
**Ersatzteile**  
**Lista de Repuestos**  
**Liste de Pièces de Rechange**





A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

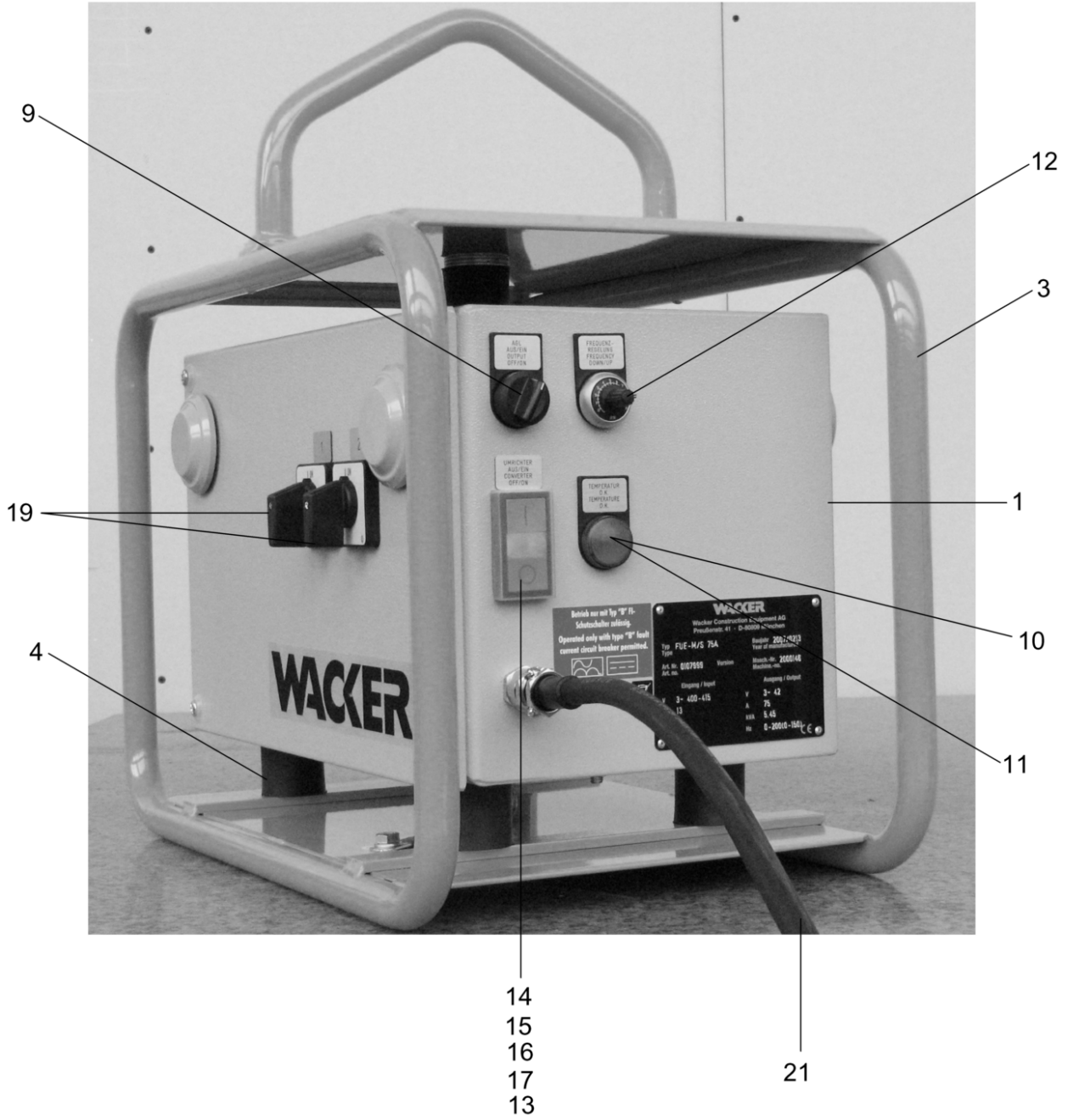
Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Converter cpl. Umformer kpl. Convertidor cpl. Convertisseur cpl.	6
Converter cpl. Umformer kpl. Convertidor cpl. Convertisseur cpl.	8
Electric cpl. Elektrik kpl. Eléctrico cpl. Électrique cpl.	10

Converter cpl.  
 Umformer kpl.  
 Convertidor cpl.  
 Convertisseur cpl.

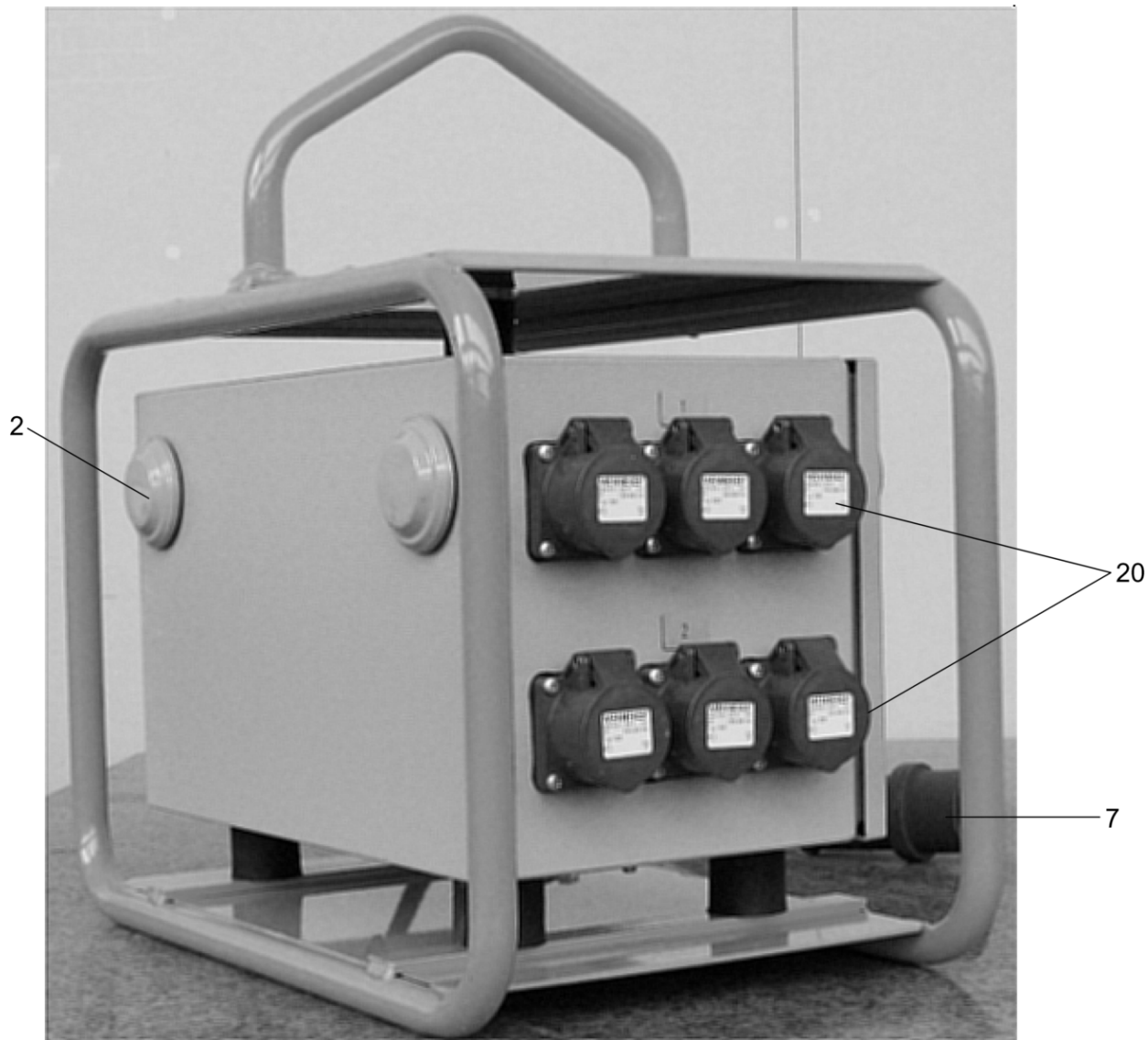
**FUE-M/S 75A**  
**6CEE-32A**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0214841	1	Terminal box Klemmkasten	Caja de terminales Bôte à bornes	250 x 400 x 250	
3	0212051	1	Protective frame Schutzrahmen	Armazón de protección Cadre protection		
4	0212050	5	Shockmount Schwingmetallpuffer	Tope caucho-metal Tampon métallique oscillant	40x40	
9	0212078	1	Rotary switch Drehschalter	Interruptor giratorio Interrupteur rotatif		
10	0212076	1	Indicator lamp Leuchtmelder	Támpara de señalización Voyant lumineux		
11	0212082	1	lamp holder Lampenfassung	sostenedor de la lámpara support de lampe		
12	0212049	1	Potentiometer Potentiometer	Potenciómetro Potentiomètre		
13	0212083	1	lamp holder Lampenfassung	sostenedor de la lámpara support de lampe		
14	0212077	1	Push button switch Doppeldrucktaster	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
15	0212079	1	Switch element Schalterelement	Cambie el elemento Commutez l'élément		
16	0212080	1	Switch element Schalterelement	Cambie el elemento Commutez l'élément		
17	0212085	1	Cap Schutzkappe	Tapa Couvercle		
19	0214845	1	Rotary switch Drehschalter	Interruptor giratorio Interrupteur rotatif		
21	0214872	1	Power supply cable Zuleitungskabel	Cable de alimentación Câble damené		

Converter cpl.  
Umformer kpl.  
Convertidor cpl.  
Convertisseur cpl.

FUE-M/S 75A  
6CEE-32A

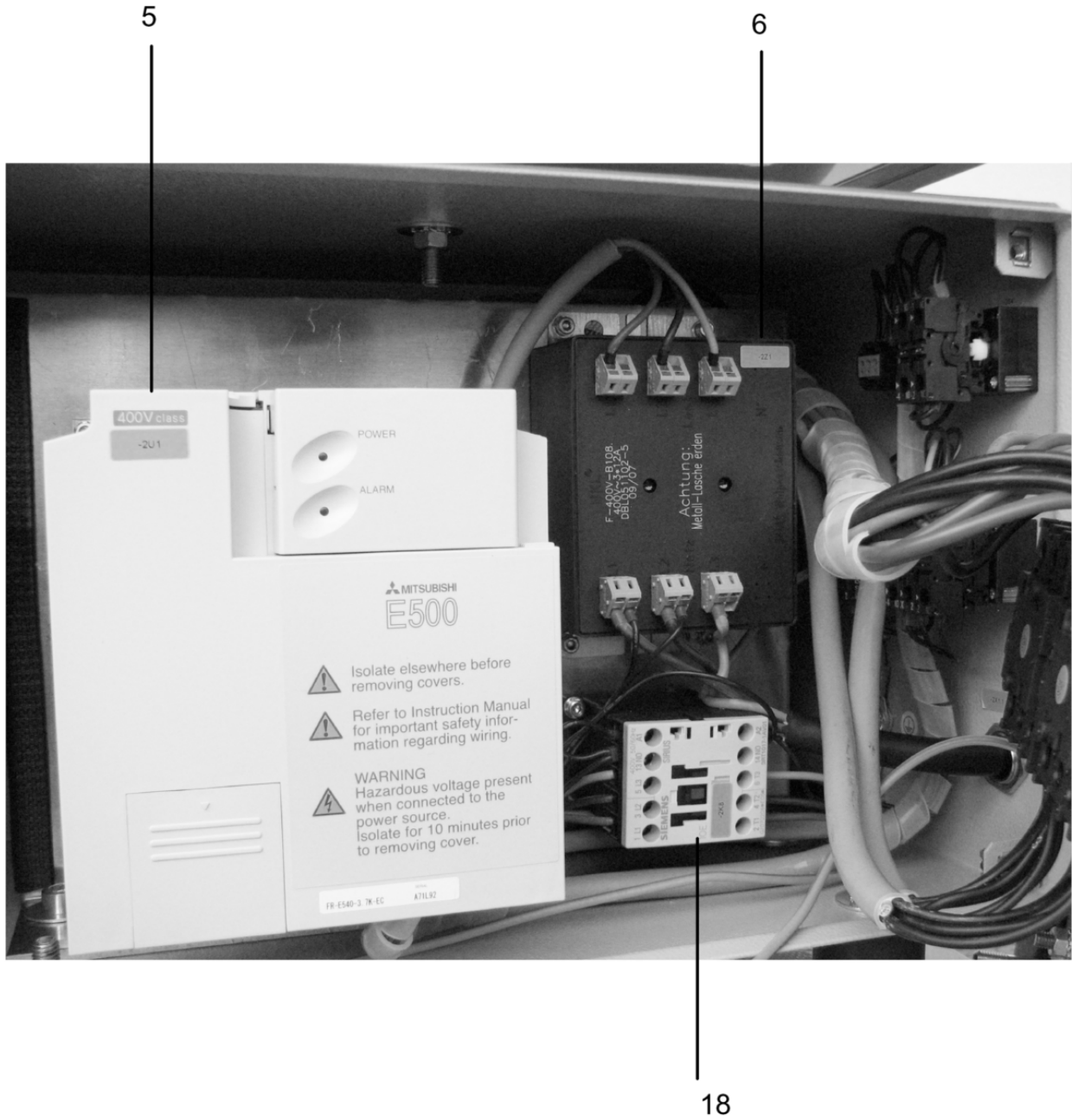




**FUE-M/S 75A  
6CEE-32A**

**Converter cpl.  
Umformer kpl.  
Convertidor cpl.  
Convertisseur cpl.**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0212091	4	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
7	0215046	1	CEE-plug CEE-Stecker	Enchufe CEE Fiche CEE		
20	0109579	6	Mounting socket CEE-Anbausteckdose	Enchufe de anexo Prise de courant		



**FUE-M/S 75A  
6CEE-32A**

**Electric cpl.  
Elektrik kpl.  
Eléctrico cpl.  
Électrique cpl.**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
	0214843	1	Isolating transformer Trenntrafo	Transformador de separación Transformateur de disjonction		
5	0212056	1	Frequency Converter Frequenzumrichter	Convertidor de Frecuencia Convertisseur de Fréquence		
6	0214842	1	Filter Netzfilter	Filtro Filtre		
18	0214844	1	Guards Schütz	Protectores Rotecteurs		

# WACKER

---

[www.wackergroup.com](http://www.wackergroup.com)

Wacker Construction Equipment AG - Preußenstraße 41 - 80809 München - Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 - Fax: +49-(0)89-3 54 02-3 90  
Wacker Corporation - P. O. Box 9007 - Menomonee Falls, WI 53052-9007 - Tel.: (262)-255-0500 - Fax: (262)-255-0550  
Wacker Asia Pacific Operations - Skyline Tower, Suite 2303, 23/F, 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong. Tel: +852 2406 60 32, Fax: +852 2406 60 21